

D 無形文化遺産部

DEPARTMENT OF INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE

無形文化遺産部は、無形文化財、無形民俗文化財及び文化財保存技術という日本の無形文化遺産全般を対象として、その保存継承に役立つような基礎的な調査研究を実施しています。また無形文化遺産の重要な保護手法である音声・映像による記録については、その作成の実施とともに新たな手法開発についての研究を行っています。

The Department of Intangible Cultural Heritage conducts basic research useful for the preservation and transmission of intangible cultural heritage of Japan such as intangible cultural properties, intangible folk cultural properties and conservation techniques for cultural properties. Audio-visual documentation, which is a significant method for the safeguarding of intangible cultural heritage, is conducted and new methods for documentation are also investigated.

■ 無形文化財研究室

古典芸能、伝統的工芸技術及び文化財保存技術について、伝承実態の調査や技法技術の変遷の研究など、その保護に資するための基礎的調査研究を行っています。

■ **Intangible Cultural Properties Section** conducts investigation and research on classic performing arts, traditional craft techniques and conservation techniques for cultural properties by studying their actual conditions and historical changes.

■ 無形民俗文化財研究室

風俗慣習、民俗芸能、及び民俗技術などの無形民俗文化財について、その保護に資するための基礎的調査研究を実地調査に基づいて行っています。また、現実的な課題について全国の関係者との協議を実施し、その対策の検討も行っています。

■ **Intangible Folk Cultural Properties Section** conducts investigation and research on intangible folk cultural properties, such as manners and customs, folk performing arts and folk techniques, on the basis of fieldwork. Actual issues and their countemeasures are discussed with persons concerned.

■ 音声・映像記録研究室

無形文化遺産に関する記録のアーカイブ化、記録作成手法についての研究を行っています。また無形文化財、無形民俗文化財及び文化財保存技術の現状を把握し、後世へ継承するために、それらの音声・映像記録を作成しています。

■ **Audio-Visual Documentation Section** conducts research on methods of documentation and archiving. It also documents intangible cultural properties, intangible folk cultural properties and conservation techniques for cultural properties in order to understand their present conditions and to transmit them to future generations.



記録作成(神田松鯉師による講談の実演)
Recording of kodan by Mr. KANDA Shori

無形文化遺産部の活動

Studies and Activities

調査・研究

Research and Studies

無形文化財の調査研究

Research on Intangible Cultural Properties

- 能楽の調査研究
Nohgaku
- 楽器の調査研究
Musical instruments
- 文楽の調査研究
Bunraku
- 工芸技術の調査研究
Craft techniques

無形民俗文化財の調査研究

Research on Intangible Folk Cultural Properties

- 民俗芸能・祭礼行事の調査研究
Folk performing arts, festivals and events
- 民俗技術の調査研究
Folk techniques

研究成果の公開
Publicizing of Results

出版物

Publications

- 『無形文化遺産研究報告』
Research and Reports on Intangible Cultural Heritage
- 『無形民俗文化財研究協議会報告書』
Report on the Conference on the Study of Intangible Folk Cultural Properties

公開学術講座の開催

Public Lectures

無形文化遺産分野での国際交流

International Exchange in the Field of Intangible Cultural Heritage

- 韓国文化財研究所との研究交流
Research exchange with the National Research Institute for Cultural Heritage, Korea
- 海外の研究者集会等への参加
Participation in international study meetings
- 海外研究者の招へい
Invitation of overseas scholars

現実的な課題への対応

Responding to Actual Issues

- 無形民俗文化財研究協議会の開催
Conference on the Study of Intangible Folk Cultural Properties
- 無形文化遺産保護に対する助言・指導
Advice on safeguarding intangible cultural heritage

無形文化遺産の記録作成・収集

Documentation and Archiving of Intangible Cultural Heritage

- 講談の映像記録作成
Making audio-visual documentation of kodan
- 能楽の録音
Recording nohgaku
- 無形民俗文化財の映像記録作成への助言
Providing advice for audio-visual documentation of intangible folk cultural properties
- 寄贈記録の受け入れ・管理
Accepting and managing endowed documents

記録資料の公開

Publicizing of Documents

無形文化遺産部作成・所蔵資料のデジタル化

Digitization of Documents and Materials Made or Owned by the Department of Intangible Cultural Heritage

データベースの公開

Publicizing of Database

- 伝統芸能関係三雑誌掲載文献データベース
Database on articles related to traditional performing arts in *Yokyokukai*, *Nohgakugaho* and *Makuai*
- 伝統楽器情報データベース
Database on traditional musical instruments
- 所蔵資料目録の作成
Compilation of an inventory of collected documents
- 地方自治体等の作成した無形文化遺産の記録の所在情報データベースの構築
Construction of database on the location of documents on intangible cultural heritage made by local governments and other institutions

無形文化財の保存・活用に関する調査研究

Study on the Preservation and Utilization of Intangible Cultural Properties

この調査研究では、古典芸能や伝統的な工芸技術、及び文化財保存技術の伝承実態を把握するために、技法・技術の調査や資料収集を行っています。

またこのプロジェクトでは、特に伝承の変化が大きく、記録の必要性の高い無形文化財について、記録作成も行っています。

山口鷺流狂言謡の調査

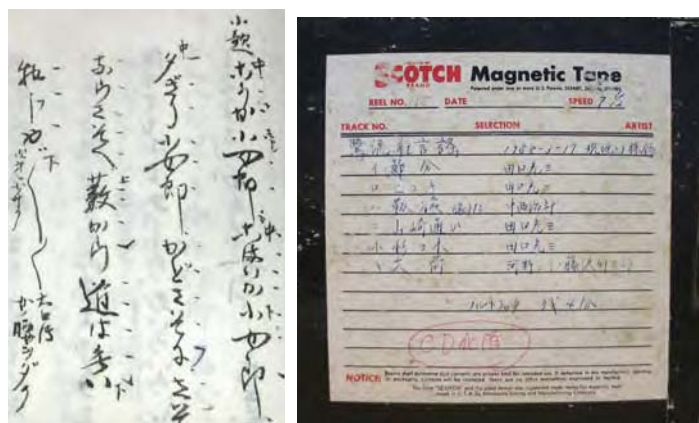
Study on the melody of *kyogen* songs of Yamaguchi Sagi School

鷺流は、明治時代に廃絶した狂言の流儀ですが、山口ではアマチュアによって上演が続いています。無形文化遺産部は昭和33年に山口鷺流の狂言謡を録音しましたが、そのなかには、現在では伝承が途絶えた曲も含まれていました。この録音資料が江戸時代の鷺流の伝承をどの程度伝えているのか、楽譜との比較調査を行いました。

The Sagi School of *kyogen*, having been transmitted among nonprofessional performers in Yamaguchi prefecture, is a style that disappeared from central Japan during the Meiji period. The Department conducted an on-site recording of the Yamaguchi Sagi School of *kyogen* in 1958, which includes pieces that are no longer passed on. Comparative study is conducted on the recorded materials and scores to clarify how the Edo period tradition has been transmitted.

In this study, investigation and research are conducted on classic performing arts, traditional craft techniques and conservation techniques for cultural properties. Related materials are collected as well.

Audio-visual documentation of intangible cultural properties has also been conducted, especially in fields where the necessity for recording is great due to drastic changes in transmission.



左：『鷺流狂言 小舞仕方附本 附翁手付』より「節分」の楽譜(部分)
山口鷺流狂言保存会所蔵

Left : Part of the score "Setsubun" from *Komai-shikata-zuke-bon* in the collection of the Preservation Society for Yamaguchi Sagi School

右：無形文化遺産部が所蔵するオープンリールの録音

Right : Open reel tape recording of the songs by Yamaguchi Sagi School in the collection of the Department

稀少な音声資料の調査(明願寺所蔵フィルモン音帯)

Study on valuable audio documentations: Filmon endless sound-belt of the Myogan-ji temple

フィルモン音帯は戦前の日本で開発されたエンドレステープ状(全長約13m)の特殊なレコードです。生産期間も1938年からの3年間と短く、現存数は決して多くありません。新潟県上越市牧区の明願寺には49種の音帯が所蔵されていました。個人蔵としては最大規模です。浪曲を中心とした大衆演芸が多いところに特色があります。無形文化遺産部では、こうした稀少な音声資料の調査も行っています。

Filmon endless sound-belts (about 13 meters long) are a special type of audio recording medium (record) developed in pre-war Japan. They were produced only for a short period from 1938 to 1940 and not many examples remain today. Myogan-ji temple in Maki ward of Joetsu-shi, Niigata prefecture has one of the largest Filmon collections, consisting of 49 types of sound-belts, most of which are recordings of public performances like *ryokoku*, or recited stories accompanied by music. The Department conducts study on such valuable audio documentation.



明願寺所蔵フィルモンと住職の池永文雄氏(右)

Filmon collection of the Myogan-ji temple and the chief priest IKENAGA Fumio (right)

無形民俗文化財の保存・活用に関する調査研究

Study on the Preservation and Utilization of Intangible Folk Cultural Properties

この調査研究では、風俗慣習・民俗芸能・民俗技術など、無形の民俗文化財について、その保護に資するために、全国的な実態調査や、現代における保護と伝承の活動についての基礎的な調査研究を、実地調査に基づいて行っています。

また、毎年一回、無形の民俗文化財の保護にまつわる諸問題について話し合う「無形民俗文化財研究協議会」を開催して、全国の関係者との交流を図っています。

In this study, research is conducted on intangible folk cultural properties, such as manners and customs, folk performing arts and folk techniques, on the basis of fieldwork. Both the actual condition of and activities for conservation and transmission today are studied.

In order to establish communication with persons concerned, the "Conference on the Study of Intangible Folk Cultural Properties" is held annually.

無形民俗文化財に関する調査と記録

Research on and recording of folk cultural properties

無形民俗文化財の伝承状況について現地調査と資料収集を行うと共に、調査・記録手法についても実践的に検証しています。特に東日本大震災以降は、被災した地域の未指定を含む無形民俗文化財について、重点的に調査・記録・研究を行っています。その一例として岩手県気仙地域において、民俗芸能、祭礼、民俗技術に関する現地調査及び記録を行いました。

Research is conducted to study the actual situation of the transmission of folk cultural properties and to examine practical methods of studying and documenting them. Special importance is attached to research on folk cultural properties, including not-yet designated ones, in the Tohoku coastal area which was stricken by the Great East Japan Earthquake. For example, on-site investigation and recording was conducted on folk performing arts, festivals and folk techniques in the Kesen area, Iwate prefecture.

上)中森熊野神社の式年祭において演じる子ども七福神と虎舞(大船渡市末崎町)
Top : Shichifukujin- and Tora-mai at the Kumano Shrine festival held once in four years
下)津波に流された街を練り歩くごく七夕の山車(陸前高田市)
Bottom : Ugoku-Tanabata floats parading the city of Rikuzen-Takata where all the houses were washed away by tsunami



無形民俗文化財研究協議会

Conference on the Study of Intangible Folk Cultural Properties

文化財保護行政関係者、保存会関係者、研究者などが一堂に会して無形民俗文化財の様々な問題について研究協議する会です。本年度は、秋頃に開催する予定です。

Persons engaged in the administration of the protection of cultural properties, representatives of preservation groups, and researchers meet to discuss various issues associated with intangible folk cultural properties. The 8th Conference will be held in autumn.



第7回無形民俗文化財研究協議会
7th Conference on the Study of Intangible Folk Cultural Properties